FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 174
Enu. 38

CINQUIÈME R
DU CANA

Province Quebec — District No. 174 Megantic — S. District No. 10 Thetford Mines — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Thetford Mines (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Laureat Lapierre — Enumerator. / Recenseur. Juin 10

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether earners is employed by the week, month, season, or other period, as "by the week", "in woollen mill", "at farming", "fisherman", "clerk", etc. / Mentionner si la personne est employée, comme au mois, à la semaine, à la saison, ou autrement, comme "à la journée", "à la pêche", "à la laine", une "fileuse", "un fermier", "un pêcheur", etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions.) / Taux du gain par heure à la heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Sur les accidents.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (dans l'année) (en cents).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at college, at Convent or at Academy. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Masseau Rosario	Ru N Dame	M	Chef	M	Mai	1865	8	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	Oui	Oui	Fr			
	82	Brunelau Edgar	"	M	Chef	M	Mai	1853	58	Que			Canada	Canad	Catholic	Manœuvre	10-0-00	Oui	Non	Non									2500	58	77.50	Oui	Oui	A.F.			
	"	Celina	"	F	Epouse	M	Juin	1867	44	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g												1000	44	22.00	Oui	Oui	A.F.			
	"	Blanche	"	F	Fille	C	Nov.	1891	20	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															Oui	Oui	A.F.			
	"	Emelie	"	F	Fille	C	Janv.	1895	16	Que			Canada	Canad	Catholic	Commis	10-6-00	Oui					52		75		400	12				"	"	"			
24	83	Roy Aurele	"	M	Chef	M	Janvier	1860	53	Que			Canada	Canad	Catholic	Manœuvre	Inde	Oui	Non	Non									2000	53	56.83	Oui	Oui	F			
	"	Desanges	"	F	Epouse	M	Nov.	1868	53	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g												1000	53	35.07	"	"	F			
		Alexandre	"	M	Fils	C	Sept.	1886	76	Que			Canada	Canad	Catholic	Cultivateur	0-0-00	Oui	Non	Non		22		60		600	20	1000	24	13.20	"	"	F			
		Orilla	"	F	Fille	C	Avril	1887	24	Que			Canada	Canad	Catholic	Selling	7-0-63	Oui	Non	Non		22		60		600	20	1000	24	28.09	"	"	A.F.			
	84	Roy Aristide	"	M	Chef	M	Mars	1868	28	Que			Canada	Canad	Catholic	Boucher	10-0-18	Oui	Non	Non									2500	28	35.12	Oui	Oui	F			
	"	Maria	"	F	Epouse	M	Janvier	1886	25	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g												1000	25	28.24	Oui	Oui	F			
		Irene	"	F	Fille	C	Dec.	1905	6	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Paul	"	M	Fils	C	Juin	1906	5	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
		Yvette	"	F	Fille	C	Oct.	1907	4	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
		Lorette	"	F	Fille	C	Oct.	1910	1	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
		Marcoux Arthur	"	M	Chef	M	Sept.	1880	31	Que			Canada	Canad	Catholic	Forgeron	6-0-25	Oui	Non	Non		52		60		600	21	1000	31	31.20	Oui	Oui	A.F.			
	"	Georgiana	"	F	Epouse	M	Juillet	1877	34	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g															Oui	Oui	F			
		Conrad	"	M	Fils	C	Juillet	1903	8	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g	Non	Non	Non		52		52				2000	9	53.00	10	Oui	Oui	A.F.			
		Thomas	"	M	Pensionn	C	Fev.	1891	20	Que			Canada	Canad	Catholic	Charpent	10-1-25	Non	Oui	Non		52		60		600	25	3000	20	75.00	Oui	Oui	A.F.			
		John H.	"	M	Pensionn	C	Sept.	1879	32	Que			Canada	Canad	Catholic	Commis	10-6-00	Non	Oui	Non		52		60		600	20				Oui	Oui	F			
06	88	Lessard Evelaine	"	M	Chef	M	Juin	1859	52	Que			Canada	Canad	Catholic	Boucher	10-0-00	Oui	Non	Non									2500	52	117.96	Oui	Oui	A.F.			
		Ginia	"	F	Epouse	M	Avril	1862	49	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucun	n.g												1000	49	39.36	"	"	F			
		Charles	"	M	Fils	C	Nov.	1884	26	Que			Canada	Canad	Catholic	Commis	10-6-00	Non	Oui	Non		52		60		600	20	2000	26	32.76	"	"	F			
		Delphine	"	F	Fille	C	Mars	1886	26	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g															"	"	F			
		Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1894	23	Que			Canada	Canad	Catholic	Commis	10-6-00	Non	Oui	Non		52		60		600	20	2500	23	34.76	"	"	F			
		Gilda	"	F	Fille	C	Avril	1894	20	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															"	"	F			
		Roger	"	M	Fils	C	Juillet	1893	18	Que			Canada	Canad	Catholic	Commis	10-6-00	Oui				52		60		400	15	1200	18	13.72	"	"	F			
		Eugene	"	M	Fils	C	Fev.	1894	12	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Omer	"	M	Fils	C	Janv.	1899	12	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Eugene	"	F	Fille	C	Fev.	1900	11	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Lea	"	F	Fille	C	Oct.	1903	8	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Henri	"	M	Fils	C	Sept.	1893	18	Que			Canada	Canad	Catholic	Journalier	1-0-00	Oui	Non	Non		52		60		432	10	500		23.40	Non	Non	F			
		Evangeline	"	F	Epouse	M	Mars	1874	27	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g												1000			Oui	Oui	F			
06	84	Chamberland Pierre	"	M	Chef	M	Oct.	1857	54	Que			Canada	Canad	Catholic	Cultivateur	7-0-00	Oui	Non	Non		52		60		600	20	500	54	23.40	Non	Non	F			
		Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1884	27	Que			Canada	Canad	Catholic	Journalier	1-0-00	Non	Oui	Non		52		60		300	18	1000	27	15.60	Oui	Oui	F			
		Rosaire	"	M	Fils	C	Oct.	1888	23	Que			Canada	Canad	Catholic	Journalier	1-0-00	Non	Oui	Non		52		60		432	16	500	23	13.76	"	"	F			
		Eugene	"	M	Fils	C	Mai	1889	22	Que			Canada	Canad	Catholic	Journalier	1-0-00	Non	Oui	Non		52		60		324	10	500	22	13.52	"	"	F			
		Ida	"	F	Fille	C	Sept.	1893	18	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g															"	"	F			
57	87	Lacroix Eugene	"	M	Chef	M	Sept.	1875	35	Que			Canada	Canad	Catholic	Medecin	9-0-00	Oui	Non	Non									20000	35	500.00	"	"	F.H.			
	"	M Louise	"	F	Epouse	M	Dec.	1876	35	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g												1000	35	46.80	"	"	F.H.			
		Lauria	"	F	Fille	C	Oct.	1902	8	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Jean	"	M	Fils	C	Juin	1903	8	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															10	"	"	F			
		Paul	"	M	Fils	C	Oct.	1904	7	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g															9	"	"	F			
		Gina	"	F	Fille	C	Avril	1906	5	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
		Cecile	"	F	Fille	C	Oct.	1908	1	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
		Jeanne	"	F	Fille	C	Mai	1909	2	Que			Canada	Canad	Catholic		n.g																		F			
03	86	Dubuc J. A.	"	M	Chef	M	Mai	1891	20	Que			Canada	Canad	Catholic	Forgeron	10-0-00	Non	Oui	Non		52		60		600	21	3000	20	60	"	"	F.H.			
		Alexia	"	F	Epouse	M	Sept.	1893	18	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucun	n.g															"	"	F.H.			
07	87	Giroux Israel	"	M	Chef	M	Avril	1844	47	Que			Canada	Canad	Catholic	Boulanger	7-0-00	Oui	Non	Non		52		60		600	50	1000	47	41.00	"	"	F.H.			
		Lezgeanne	"	F	Epouse	M	Oct.	1844	47	Que			Canada	Canad	Catholic	Aucune	n.g															"	"	F.H.			

50

14.500

13.10.91